



Ангуттара Никая IV.41

Самадхи сутта

Сосредоточение

(Перевод с английского Дмитрия Ивахненко
по переводу с пали Тханиссаро Бхикху)

Монахи, есть четыре способа развития сосредоточения. Какие именно четыре? Есть способ развития сосредоточения, который при применении и совершенствовании, ведет к приятному пребыванию в здесь и сейчас. Есть способ развития сосредоточения, который ... ведет к достижению знания и видения. Есть способ развития сосредоточения, который ... ведет к осознанности и бдительности. Есть способ развития сосредоточения, который при использовании и совершенствовании приводит к прекращению пороков (*асава*).

(1) И каков способ развития сосредоточения, который при применении и совершенствовании приводит к приятному пребыванию в здесь и сейчас?

При этом монах, - совершенно непривязанный к чувственности (*кама*), непривязанный к неумелым качествам (*акушала-дхамма*), - входит и остается в первой дхьяне: восторг (*пити*) и удовольствие (*сукха*), рожденные непривязанностью, сопровождаемые направленной мыслью (*витакка*) и анализом (*вичара*).

С остановкой направленной мысли и анализа, он входит и остается во второй дхьяне: восторг и удовольствие, рожденные сосредоточением (*самадхи-джам*), объединение сознания (*четасо экодибхавам*), свободным от направленной мысли и анализа, внутренняя уверенность (*аджджхаттам-сампасаданам*).

С угасанием восторга (*пити*), он пребывает в беспристрастии (*упекха*), с осознанностью (*сати*) и безупречным постижением (*сампаджанна*); и испытывает физическое удовольствие (*сукха*). Он входит и остается в третьей дхьяне, и о нем благородные говорят: "В удовольствии живет тот, кто беспристрастен и осознает".

С отбрасыванием удовольствия и страдания, - так же, как перед этим исчезли радость и горе, - он входит и остается в четвертой дхьяне: осознанности, очищенной беспристрастием (*упекха-сати-паришуддхи*), ни удовольствии, ни страдании (*адукхам-асукха*).

Таков способ развития сосредоточения, который ... ведет к приятному пребыванию в здесь и сейчас.

(2) А каков способ развития сосредоточения, который ... приводит к достижению знания и видения?

При этом монах обращается к восприятию света и твердо решается воспринимать день (в любое время суток). День (для него) – то же самое, что и ночь, ночь – то же самое, что и день. С помощью открытого и беспрепятственного осознания, он развивает просветленный ум.



Таков способ развития сосредоточения, который ... приводит к достижению знания и видения.

(3) И каков способ развития сосредоточения, который ... приводит к осознанности и бдительности?

При этом монаху известно, как возникают чувства, как они сохраняются, и как они стихают. Ему известно, как возникают восприятия, как они сохраняются, и как они стихают. Ему известно, как возникают мысли, как они сохраняются, и как они стихают.

Таков способ развития сосредоточения, который ... приводит к осознанности и бдительности.

(4) И каков способ развития сосредоточения, который ... приводит к прекращению пороков?

При этом монах постоянно концентрируется на возникновении и исчезновении по отношению к пяти группам привязанности: “Такова форма, таково ее возникновение, таково ее исчезновение. Таково чувство ... Таково восприятие ... Таковы конструкции ... Таково сознание, таково его возникновение, таково его исчезновение”.

Таков способ развития сосредоточения, который ... приводит к прекращению пороков.

Таковы четыре способа развития сосредоточения.

И именно в связи с этим я сказал в ответ на вопрос Панныяки в “Пути к дальнему берегу” [1]:

1047. – Озаренный мудростью, ничем не потрясенный на свете, умиротворенный, не тоскующий, не опьяненный куревом страсти, ничего не жаждущий, пересечет здесь старость и рождение: так говорю я.

‘Тот, кто постиг
дальнее и ближнее в мире,
для кого в мире
нет ничего беспокоящего, –
чьи пороки исчезли,
ничего не жаждущий, невозмутимый,
умиротворенный, –
он, я говорю тебе, преодолел рождение и старение”.

Примечания

1. “Вопрос Панныяки” – третья сутра “Параянавагги”, “Пути к дальнему берегу”, пятой книги “Сутта-Нипаты”.